

# 韓國日本學會(KAJA)

2011

## 傘下學會聯合學術大會 프로그램

- 日時：2011年 10月 29日(土)
- 場所：서울市立大學校(미래관)
- 主催：韓國日本學會
- 主管：서울市立大學校
- 後援：日本國際交流基金, 瑞松學術基金
- 協贊：서울市立大學校

~~~~~< 日程 >~~~~~

### □ 10月29日(土)

- ◎ 接受 및 登錄 09:30~10:00
- ◎ [第1部] 一般 發表會 10:00~12:30
- ◎ 점심시간 12:30~13:40
- ◎ [第2部] 開會式, 特別講演 및 臨時總會 13:40~15:00
- ◎ [第3部] 企劃主題 發表會 15:00~18:00

#### ▶ 開會式

場 所：미래관 B203

| 順序 | 講演者 | 主題          |
|----|-----|-------------|
|    | 開會式 | 司會：金煥基(東國大) |

|                     |                      |              |
|---------------------|----------------------|--------------|
| 13:40<br>~<br>13:50 | 崔 官<br>(韓國日本學會 會長)   | 韓國日本學會 會長 인사 |
| 13:50<br>~<br>14:00 | 李鎮遠<br>(서울市立大 政經大學長) | 祝 辭          |

▶ 特別講演 및 臨時總會

| 일 시                 | 特別講演內容                                                              | 비 고            |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| 14:00<br>~<br>14:40 | 韓國에서 日本研究 - 現況과 問題<br>崔 官(韓國日本學會 會長)                                | 司會<br>李在聖(中央大) |
| 14:40<br>~<br>15:00 | 臨時總會(學會規定 改正, 『韓國日本學會 40 年史』 刊<br>行計劃 및 日程案內<br>權赫建(40 周年特別委員會 委員長) |                |

【第 1 發表場】 日語教育學會 1 (미래관 605) 座長: 李暻洙(放送大)

| 順序                | 時間          | 發表者            | 主 題                                                                                    |
|-------------------|-------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 司會: 宋正植(仁荷工業專門大)  |             |                |                                                                                        |
| 1                 | 10:00~10:35 | 金善姬<br>(水原大)   | 한국인 화자에 의한 일본어 어중 무성음의<br>유성음화 현상<br>討論: 稻川右樹(弘益大), 相沢由佳(聖潔大)                          |
| 2                 | 10:35~11:10 | 早矢仕智子<br>(大眞大) | 日本語口頭能力試驗 (SJPT・JSST) と口頭能力<br>討論: 相沢由佳(聖潔大), 稻川右樹(弘益大)                                |
| 휴식                |             |                |                                                                                        |
| 3                 | 11:20~11:55 | 崔淑伊<br>(韓國外大)  | 중속절에 나타나는 의지성 연구<br>討論: 玄仙令(京畿大), 張根壽(祥明大)                                             |
| 4                 | 11:55~12:30 | 李美淑<br>(明知大)   | 한·일 초등학교 국어교과서를 통해 본 양국의 사회·<br>문화적 가치관 연구 -1.2 학년 삽화를 중심으로-<br>討論: 張根壽(祥明大), 玄仙令(京畿大) |
| 점심시간(12:30~13:40) |             |                |                                                                                        |

開會式, 特別講演 및 臨時總會(13:40~15:00)

司會: 相沢由佳(聖潔大)

日語教育學會企劃主題: 「日本語教育の新しい潮流—JFスタンダードを中心—」(미래관 605)

|   |                     |                                     |                                                                                 |                                             |
|---|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 5 | 15:00<br>~<br>18:00 | 検校裕朗<br>(極東大)                       | JFスタンダードにつながる<br>日本語教育の新しい潮流—<br>プロフィシェンシーの概念<br>による「わかる」から「でき<br>る」へのパラダイムの転換— | <討論><br>曹英南(高麗大)<br>石川喜一(漢陽女大)<br>金志宣(梨花女大) |
| 6 |                     | 小西広明<br>(国際交流基金<br>ソウル日本文化<br>センター) | JF 日本語教育スタンダード<br>2010 とその活用                                                    |                                             |
| 7 |                     | 大田祥江<br>(誠心女子大)                     | 上級コースにおける教師と<br>学習者の学習目標の<br>共有と教師の内省                                           |                                             |

| 順序 | 時間 | 発表者 | 主題 |
|----|----|-----|----|
|----|----|-----|----|

司會: 吳珉定(建國大)

|   |             |               |                                                                       |
|---|-------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | 10:00~10:35 | 蔡京希<br>(培花女大) | 韓国人日本語学習者を対象とする漢字教材シラバスの現<br>状と課題<br>討論: 崔銀嫻(仁川大), 宋殷美(白石芸術大)         |
| 2 | 10:35~11:10 | 韓先熙<br>(祥明大)  | 中国の中学における日本語教育『義務教育課程標準実験<br>教科書 日語』を通して—<br>討論: 宋殷美(白石芸術大), 崔銀嫻(仁川大) |

휴식

|   |             |                        |                                                                                |
|---|-------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | 11:20~11:55 | 宋承姫<br>(オープン<br>サイバー大) | 학습 전략에 관한 일고찰<br>討論: 成琬娥(祥明大), 田辺理子(明知専門大)                                     |
| 4 | 11:55~12:30 | 辛銀真<br>(明知大)           | 日本語教育現場の教師間協働に向けた提案—日本国内非<br>母語話者日本語教師の内省とその選択から—<br>討論: 田辺理子(明知専門大), 成琬娥(祥明大) |

**【第 2 發表場】 日語教育學會 2 (미래관 606) 座長: 櫻井惠子(仁荷大)**

**【第 3 發表場】 韓日言語學會 1 (미래관 502) 座長: 安平鎬(誠信女大)**

| 順序                            | 時間            | 發表者                        | 主題                                                                                    |
|-------------------------------|---------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 司會: 閔丙燦(仁荷大)                  |               |                            |                                                                                       |
| 1                             | 10:30 ~ 11:00 | 이준서<br>(성결대)               | 제스처링(gesturing)을 통한 일본어 동작동사 체득을 위한 아이폰(아이패드)용 어플리케이션 개발<br>討論: 채성식(고려대), 조영남(고려대)    |
| 휴식                            |               |                            |                                                                                       |
| 2                             | 11:20 ~ 11:50 | 이경철·이상이<br>(동국대)           | 各國漢字音에 나타나는 肴韻字音形에 대하여<br>討論: 이준서(성결대), 相沢由佳(성결대)                                     |
| 3                             | 11:50 ~ 12:20 | 崔瑞暎<br>(韓國外大)              | 複文構造の使役文における主語の働きかけについて<br>—意志動作の引き起しと無意志動作の引き起しの比較—<br>討論: 김경수(인하대), 안지영(고려대)        |
| 점심시간(12:30~13:40)             |               |                            |                                                                                       |
| 開會式, 特別講演 및 臨時總會(13:40~15:00) |               |                            |                                                                                       |
| 司會: 金榮敏(同德女大)                 |               |                            |                                                                                       |
| 5                             | 15:00~15:30   | 磯野英治<br>(首都大学東京<br>国際センター) | 日本語母語話者の会話における表現形式とその語用論的特徴について<br>—ターン交替時の発話に着目した定量的分析—<br>討論: 치마 사유리(방통대), 윤영민(고려대) |
| 6                             | 15:30~16:00   | 吉田玲子<br>(梨花女大)             | 「したことになっている」と反事實性<br>討論: 김영민(동덕여대), 김경수(인하대)                                          |

**【第 4 發表場】 韓國日本語通·翻譯學會 1 (미래관 607)**

座長: 申敬愛(漢陽女大)

| 順序            | 時間 | 發表者 | 主題 |
|---------------|----|-----|----|
| 司會: 이동욱(한양여대) |    |     |    |

|                                                     |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1                                                   | 10:30 ~<br>11:00    | 李朱利愛<br>(韓國外大)             | 한일 비보도문의 의무 양태(Modality) 분석<br>-한일 및 일역 사설 코퍼스 분석을 통하여-<br>討論: 길영숙(서울외대 통번역대학원),<br>신은아(한국외대) |                                                       |
| 휴식                                                  |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
| 3                                                   | 11:20 ~<br>11:50    | 坂野慎治<br>(濟州大通訳 大学院)        | 副詞「確かに」の使い分けに関する考察<br>討論: 원지은(숭실대), 이동욱(한양여대)                                                 |                                                       |
| 4                                                   | 11:50 ~<br>12:20    | 최범준<br>(서울외대)              | 정부통역에 관한 일고찰 - 경험과 과제 -<br>討論: 이유아(부산외대 통역번역대학원),<br>양호성(대구외대)                                |                                                       |
| 점심시간(12:30~13:40)                                   |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
| 開會式, 特別講演 및 臨時總會(13:40~15:00)                       |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
| 司會: 李吉遠(東亞大)                                        |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
| 韓國日本語通,翻譯學會 企劃主題: 통번역교육의 방향성<br>-교재를 중심으로-(미래관 607) |                     |                            |                                                                                               |                                                       |
| 5                                                   | 15:00<br>~<br>18:00 | 길영숙<br>(서울외국어대학원대학통역번역대학원) | 통·번역대학원 텍스트<br>사용의 현황 및 나아갈<br>방향                                                             | <討論><br>이예안<br>(제주대)<br>문수정<br>(명지대)<br>박선옥<br>(성균관대) |
| 6                                                   |                     | 김종희<br>(부산외대)              | 학부 통번역교육<br>교재에 관한 연구                                                                         |                                                       |
| 7                                                   |                     | 신경애<br>(한양여자대학)            | 통역교육의<br>방향성-텍스트(교재)를<br>중심으로                                                                 |                                                       |

**【第 5 發表場】日本文學會 (미래관 1011) 座長: 朴一昊(誠信女大)**

| 順序 | 時間 | 發表者 | 主題 |
|----|----|-----|----|
|----|----|-----|----|

| 司會: 李秉鎭(世宗大)                           |               |                                        |                                                                               |
|----------------------------------------|---------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                      | 10:00 ~ 10:30 | 金成恩<br>(高麗大)                           | 메이지 시대 미션 스쿨과 근대 음악 교육<br>討論: 朴眞秀(暎園大), 洪潤杓(淑明女大)                             |
| 2                                      | 10:30 ~ 11:00 | 宋惠敬<br>(高麗大)                           | 정인택의 일본어소설 연구-「청량리계외(靑涼里界隈)」와 「색상자(色箱子)」를 중심으로 -<br>討論: 金孝順(高麗디지털大), 金煥基(東國大) |
| 3                                      | 11:00 ~ 11:30 | 昔貞姬<br>(關東大)                           | 『도련님(坊っちゃん)』 - 근대 과도기의 ‘선생’<br>討論: 李先胤(高麗大), 朴眞秀(暎園大)                         |
| 4                                      | 11:30~12:00   | 강우원용<br>(관동대)                          | 1960년대 일본문학 번역물과 한국<br>討論: 洪善英(翰林大), 金孝順(高麗디지털大)                              |
| 5                                      | 12:00~12:30   | 吉岡浩人<br>(서일대)                          | <竹生島弁財天御本地>研究<br>討論: 高永爛(高麗大), 金京姬(韓國外大)                                      |
| 점심시간(12:30~13:40)                      |               |                                        |                                                                               |
| 開會式, 特別講演 및 臨時總會(13:40~15:00)          |               |                                        |                                                                               |
| 司會: 洪潤杓(淑明女大)                          |               |                                        |                                                                               |
| 日本文學會 企劃主題 : 잡지 <근대문학>의 재조명 (미래관 1011) |               |                                        |                                                                               |
| 6                                      | 15:00 ~ 18:00 | 서동주<br>(서울대)                           | 일본 전후사상의 ‘잊혀진’<br>기원-〈근대문학과〉 서설-                                              |
| 7                                      |               | 남상욱<br>(성균관대)                          | 〈근대문학〉의 「문 학」<br>재정의- 「정 치」 와 의<br>관계성을 중심으로                                  |
| 8                                      |               | 박이진<br>(한양대)                           | 일본 전후문학의 발상지<br>「근대문학」 재조명<br>-전후문학 형성기의<br><문학자상>-                           |
|                                        |               | <討論><br>노병호<br>(한국외대)<br>강우원용<br>(관동대) |                                                                               |

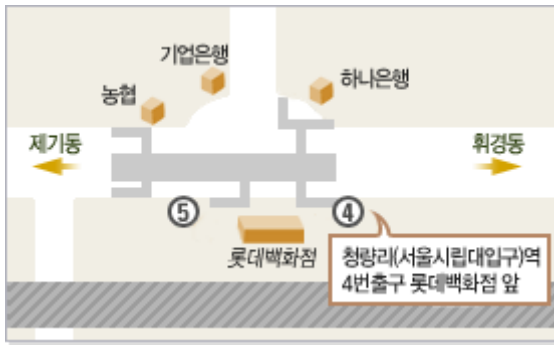
**【第 6 發表場】日本歴史文化學會 (미래관 1012) 座長: 李鎭遠(서울市立大)**

| 順 | 時間 | 發 表 者 | 主 題 |
|---|----|-------|-----|
|---|----|-------|-----|

| 序                                          |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
|--------------------------------------------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>司 會: 金宗植(亞洲大)</b>                       |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
| 1                                          | 10:00 ~ 10:40 | 정진아<br>(상명대)     | 헤이안 시대의 도래계 직능집단에 관한 일고찰<br>-外記, 官史, 樂人,  무관직을 중심으로-<br>討論: 신미나(서울대), 홍성화(고려대) |                                                                                                               |
| 2                                          | 10:40 ~ 11:20 | 송창석<br>(고려대)     | 일본의 의원세습연구 1980~2005 년<br><경제적·정치적 이익 교환관계><br>討論: 김종식(아주대), 유지아(중앙대)          |                                                                                                               |
| 3                                          | 11:20 ~ 12:00 | 김종식<br>(아주대)     | 근대 공민교육의 성격변화<br>- 1930 년 중학교 공민과의 성립을 중심으로-<br>討論: 이형식(국민대), 유지아(중앙대)         |                                                                                                               |
| 점심시간(12:30~13:40)                          |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
| 開會式, 特別講演 및 臨時總會(13:40~15:00)              |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
| <b>司 會: 高선규(선거연수원)</b>                     |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
| <b>日本政經社會學會 企劃主題 : 동아시아와 일본 (미래관 1012)</b> |               |                  |                                                                                |                                                                                                               |
| 4                                          | 15:00 ~ 18:00 | 郭眞吾<br>(東北亞歷史財團) | 시마네현( 島 根 縣 ) 告 示<br>40 호와 일본의 독도인식<br>한계                                      | <討論><br>문연주<br>(방통심위)<br>이의규<br>(한국직능원)<br>김웅기<br>(홍익대)<br>조용래<br>(국민일보)<br>이지영<br>(한국외대)<br>광진오<br>(동북아역사재단) |
| 5                                          |               | 박순애<br>(호남대)     | '일본이 다시 아시아주의를<br>말하다'                                                         |                                                                                                               |
| 6                                          |               | 柳始賢 (一橋大學)       | 1990 년대 이후 일본의<br>국제정치학<br>- 국제규범에 관한<br>연구동향을 중심으로 -                          |                                                                                                               |

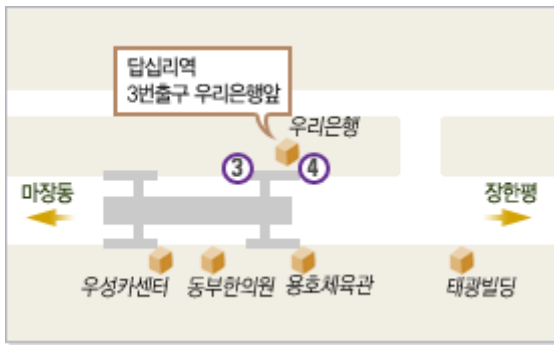
서울市立大學校

오시는길



### 청량리(서울시립대입구역) [1호선]

- 4 번, 5 번출구
- 롯데백화점 앞에서 노선버스 2230, 3215, 3216, 410, 420, 3220, 720 번 서울시립대 앞 (3 번째 정거장)



### 답십리역 [5호선]

- 3 번출구
- 3 번출구 앞에 있는 정거장에서 동대문 05 번 마을버스 탑승서울시립대앞
- 4 번출구
- 답십리 삼거리(파리바게트 앞) 2230, 3216 번 버스 탑승서울시립대 앞 (6 번째 정거장)





## 회기역 [1호선]

- 서울시립대[후문] 1 호선 회기역 2 번출구
- 안내표지판(노면에 화살표시)을 따라 도보로 15 분



<서울시립대학교 교내 안내도>